



2025 七月號 JULY ISSUE



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



服務
焦點 4.7
SERVICE FOCUS

慶祝《香港國安法》實施5周年暨香港回歸祖國28周年 「心繫家國」聯校國民教育活動匯演

The Celebration of the 5th Anniversary of the Implementation of the Hong Kong National Security Law cum the 28th Anniversary of Hong Kong's Return to the Motherland "Love Our Home, Treasure Our Country" Joint School National Education Activities Gala

東華三院聯同教育局及其他機構攜手籌辦「心繫家國3.0」聯校國民教育活動，是次匯演展示本學年「心繫家國」活動的豐碩成果，共有約2,000位辦學團體、學校議會、校長會、學校和家校友會代表參與。

TWGHs joined hands with Education Bureau and other organisations in hosting the "Love Our Home, Treasure Our Country 3.0" Joint School National Education Activities. The Gala showcased the fruitful learning achievements of students participating in the "Love Our Home, Treasure Our Country" activities in this school year. Approximately 2,000 representatives from school sponsoring bodies, school councils, school head associations, schools and parent-teacher associations attended.

東華三院吳祥川紀念中學學生於匯演表演華服秀。Students from TWGHs S. C. Gaw Memorial College participated in a traditional Chinese costume showcase at the Gala.



政務司副司長卓永興GBS太平紳士(左七)、中聯辦教育科技部部長王偉明博士(左八)、教育局局長蔡若蓮博士太平紳士(左六)、「愛國主義教育工作小組」組長李慧琼博士GBS太平紳士(左九)、東華三院副主席伍怡先生(左四)及其他嘉賓為活動主禮。
The Hon. CHEUK Wing Hing, GBS, JP (left 7), Deputy Chief Secretary for Administration, Dr. WANG Weiming (left 8), Director-General of the Department of Educational, Scientific and Technological Affairs of the LOCPG, Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP (left 6), Secretary for Education, Dr. the Hon. LEE Wai King, Starry, GBS, JP (left 9), Convenor of the Working Group on Patriotic Education, Mr. Jonathan NG (left 4), Vice-Chairman of TWGHs, and other guests officiated at the Event.

服務
焦點 30.6
SERVICE FOCUS

《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》實施五周年 — 東華三院聯校教師防罪講座

Celebration of the 5th Anniversary of the Promulgation and Implementation of the Hong Kong National Security Law — TWGHs Joint Schools Crime Prevention Seminar

東華三院邀請香港警務處向本院屬校教師分享防罪資訊，涵蓋學童精神健康、毒品、安全社區、網絡安全及保護兒童五個主題，協助教師輔導青少年成長，培養正向思維。

The Group has invited Hong Kong Police Force to share insights on crime prevention across 5 topics: students' mental health, drug abuse, community safety, cyber security, and child protection. This initiative aims to support teachers under TWGHs schools in guiding youth development and promoting positive thinking.



警務處處長周一鳴先生PMSM(左七)和各警務處嘉賓講者與本院主席何猷啟先生(左六)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左一)合照。
Mr. CHOW Yat Ming, Joe, PMSM (left 7), Commissioner of Police, and guest speakers from Hong Kong Police Force took a group photo with Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs.



本院主席何猷啟先生致辭時表示教師們必須留意最新罪案趨勢，引導學生明辨是非。
Mr. HO Yau Kai, Orlando, the Chairman, advised teachers to stay informed about the latest crime trends, and to guide students in distinguishing right from wrong.